

МУ «Корткеросская ЦБС»
Центральная библиотека им. М.Н.Лебедева

Проект

**«Коми – Удмуртия:
книжное содружество»**

Потапова Александра Ивановна,
заместитель директора
МУ «Корткеросская ЦБС»

Проект «Коми – Удмуртия: книжное содружество»

Финно-угорский мир включает в себя народы, объединенные принадлежностью к одной языковой группе. Коми и удмурты входят в пермскую языковую группу. Лучшими посредниками между народами, своеобразным мостом, являются книги. Эта ответственная миссия – наведение книжных мостов – реализована с помощью проекта МУ «Корткеросская ЦБС» «Коми - Удмуртия: книжное содружество». Финансовая поддержка проекта предоставлена Обществом М. А. Кастрена (Финляндия). Цель проекта - воспитание межэтнической толерантности среди детей и подростков двух финно- угорских регионов через приобщение к национальной литературе.

В рамках реализации проекта «Коми – Удмуртия: книжное содружество» творческая делегация из села Корткерос Республики Коми 21-22 марта 2012 выезжала в Глазовский район Удмуртской Республики. Кроме библиотекарей в делегацию вошли Г. И. Попов - педагог дополнительного образования, Олеся Макарова- солистка фольклорного ансамбля «Ловья ва» / «Живая вода»/.

В течение двух дней прошли пять встреч в деревнях Штанигурт, Удмуртские Ключи, Золотарево, а также в городе Глазов со студентами и преподавателями Глазовского государственного педагогического института им. В. Короленко, краеведами и библиотекарями. Охвачено проектом около 150 человек.

Для знакомства с культурой коми была выбрана книга **Елены Габовой и Натальи Макаровой «Дети древней земли»**. Творческие встречи прошли по следующему плану:

Литературно–краеведческий час по книге Е. Габовой и Н. Макаровой «Дети древней земли» познакомил с обычаями и традициями коми народа. Интересно для удмуртских ребят было узнать и сравнить перевод названий животных, растений с коми языка на удмуртский. Многие слова двух родственных народов похожи по звучанию. Например, смородина на коми языке – «сэтэр», на удмуртском – «сутэр», черемуха на обоих языках – «льём». Познакомились зрители с коми промысловым календарем, народным костюмом, узнали о родовых пасах. Это книга стала хорошим подарком для читателей библиотек, где побывала творческая группа.

Была проведена также **электронная презентация «Кӧрт Айка му вылын» («На земле Кӧрт Айки»)**, которая позволила совершить виртуальную экскурсию по селу Корткерос. Участники встреч познакомились с историей села, с легендой о Кӧрт Айке, «побывали» в языческой роще. Узнали много интересного о прошлом и сегодняшнем дне села.

Особую атмосферу праздника в творческие встречи внесли музыкальные страницы. Под аккомпанемент баяна звучали песни в исполнении Олеси Макаровой. Исполнялись коми народные песни «Козйӧ-козйӧ» («Елка-елка»), «Пачӧ –пачӧ» («Печка –печка»), а также авторские песни Г. И. Попова.

Ребят заинтересовали коми народные игры «Ошкысь»/ «В медведя»/ и «Шегьясьӧм» /«В кости»/.

Геннадий Иванович провел мастер – класс по изготовлению коми оберегов из бересты. **Неподдельный интерес у участников встреч, как у взрослых, так и у детей, вызвали коми народные инструменты, изготовленные из дерева и бересты Геннадием Поповым.** На каждой встрече экспромтом создавался своеобразный «ансамбль». От желающих принять в нем участие не было отбоя. Под задорные звуки шур-шара, зиль-зёля, пу барабана, пöляна, ноги сами пускались в пляс, а веселые частушки на коми, русском и удмуртском языках создавали ощущение большой дружной семьи.

Несмотря на языковые различия, все прекрасно понимали друг – друга.

Этому способствовала и дружеская непринужденная обстановка.

Встречали везде как дорогих гостей с народными песнями и угощениями. Из угощений особенно запомнились и понравились перепечи. Это праздничное угощение, которое готовится в торжественных случаях. Тесто для этого делается подобно пельменному, затем из него вырезают кружочки, из которых, приподняв и зацепив края, лепят корзиночки. В середину кладется начинка, какая душе угодна: грибы, мясо, редька, каша, капуста, лесные травы, перемешанные с омлетом и луком. Перепечи выпекаются на небольшом огне и едят только горячими.

Узнали о многих традициях удмуртского народа, даже стали непосредственными участниками некоторых из них.

На удмуртской земле у нас остались хорошие друзья. В библиотеках Глазовского района оформлены выставки, на которых представлены книги, журналы, сувенирная продукция из Республики Коми. Все новые и новые читатели с удовольствием знакомятся с ними.

Но на этом наш проект не завершился. В октябре в нашем районе работала творческая делегация из г.Глазов Удмуртской Республики. Для наших читателей они привезли книги Т. Максимовой «Глаз - город. Правдивые истории для современных детей», «Удмуртия навеки с Россией. Книга для чтения по краеведению», «Удмуртские народные сказки, легенды и предания», а также рисунки по книге «Дети древней земли», выполненные читателями-детьми библиотек Глазовского района. Состоялись встречи с читателями Большелугской и Пезмогской библиотек. Презентация «Моя Удмуртия» познакомила с достопримечательностями Республики, с удмуртскими легендами и обычаями, с писателями и книгами.

Благодаря проекту, через книги, два родственных народа лучше узнали о культуре, обычаях и традициях родственных народов.